



SAN FRANCISCO  
HUMAN SERVICES AGENCY



# SFHSA 101 福利： 幫助社區機構連接民眾獲得服務和福利

2024年9月27日



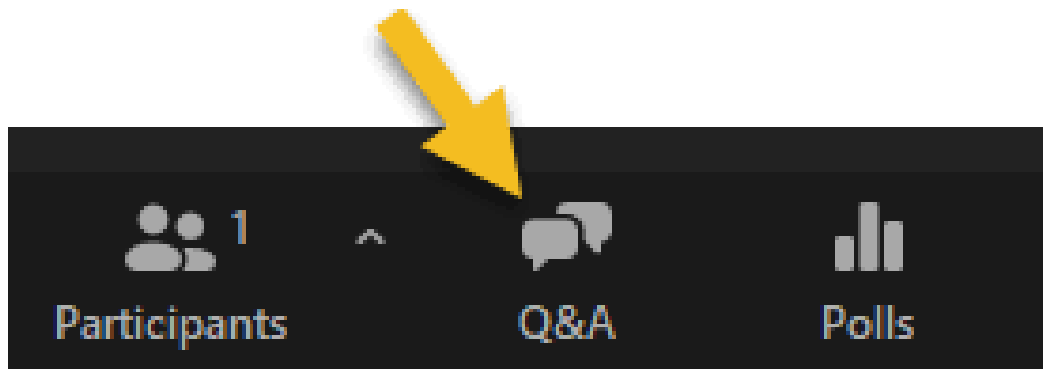
# 如何連接到 Zoom 翻譯

- 在您的電腦上，移動滑鼠到螢幕下方直至選項欄出現。您會看到一個小地球圖示。點擊它並選擇您偏好的語言。
- 在您的智能手機、平板電腦或 iPad 上，點擊螢幕讓選項欄出現。點擊「.../省略符號」或「More/更多」選項，然後選擇語言翻譯/Language Interpretation，選擇您偏好的語言，然後點擊“完成”。
- 您應該在電腦上看到地球圖示。如果您是使用智能手機、平板電腦或 iPad 加入會議，點擊「.../省略符號」或「More/更多」選擇語言翻譯功能。選擇您的語言後，別忘了按“完成”。



## Q&A 如何發問問題

請在螢幕上尋找到 Q&A 按鈕，在整個會議期間用英語、西班牙語或中文輸入發問您的問題。





SAN FRANCISCO  
HUMAN SERVICES AGENCY

# 我們服務 三藩市 四分之一的居民

三藩市社會安全網：

為低收入人士、兒童和家庭、長者和殘疾成人專設的服務、支援和公共福利。



**Trent Rhorer, SFHSA** 三藩市民眾服務局, 行政主任

# 議程

## 1. SFHSA 三藩市民眾服務局 概述

SFHSA 三藩市民眾服務局, 協調與指導主任, Phillip Mau

## 2. 移民與公共福利的法律更新

移民法律資源中心, 資深專職律師, Ariel Brown

## 3. 健康 + 食物

SFHSA 三藩市民眾服務局, 協調與指導主任, Phillip Mau

## 4. 就業 + 財務

SFHSA 三藩市民眾服務局, 協調與指導主任, Phillip Mau

## 5. 長者和殘疾成人

SFHSA 三藩市民眾服務局, 計劃分析師, 耆英及殘障人士服務局, Dana Leavitt

## 6. 三藩市的移民資源

OCEIA 民政及移民辦事處, 副主任, Richard Whipple

## 7. **Q&A 問答環節**



# 我們機構的結構



**我們的使命：** SFHSA 提供支援和保護民眾、家庭和社區的基本服務。  
我們與社區組織合作，並倡導公共政策，以改善所有三藩市居民的福祉和財政機會。



# 計劃和服務



Health Care Coverage  
Medi-Cal



Nutrition  
CalFresh



Cash  
Assistance



Employment and  
Education



Child Welfare  
Adult Protective Services



Supportive  
Housing



Older Adults  
Adults with Disabilities



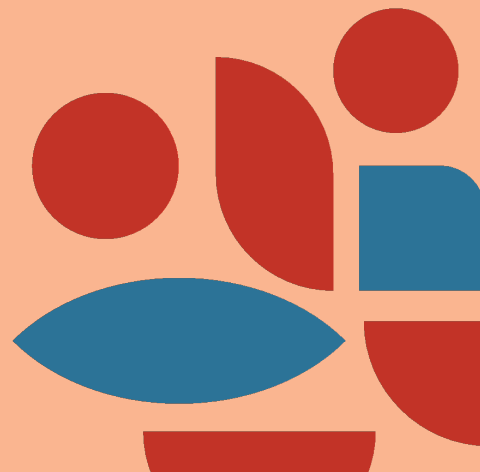


SAN FRANCISCO  
HUMAN SERVICES AGENCY



# 移民與公共福利的法律更新

移民法律資源中心，資深專職律師, **Ariel Brown**





# 移民應獲得他們需要的幫助！

- “公共負擔”規則不會改變誰符合資格獲得公共福利
- 公共負擔規則只影響那些申請綠卡或尋救入境美國的人士：
  - 美國公民可以放心使用任何福利。
  - 永久居民可以使用他們合資格的所有計劃。
  - 移民家庭是可以獲得福利的。
  - 申請公民是沒有公共負擔測試的！您可以使用福利並且申請入籍。
- 申請福利（填表登記參加計劃）不會引起移民執法。
- 大多數福利都可以安心使用的！
- 一般規則：如果您符合資格，您就可以使用它。



# 公共負擔

了解更多資訊，請參看 [SFHSA.org/PublicCharge](https://www.sfhsa.org/publiccharge)

健康、營養和住房計劃對每個人來說都可以安心使用的

- 如果您正在申請綠卡或入境美國，公共負擔測試僅適用於以下計劃：
  - 現金援助計劃，如加州工作機會與兒童責任計劃 (CalWORKs)、縣成人援助計劃 (CAAP) 和補充保障收入 (SSI)
  - 由政府支付的長期護理院舍
- 使用公共福利，包括現金援助和長期護理，對於大多數的移民來說不被視為公共負擔。U 和 T 簽證持有人、永久居民、美國公民、難民、庇護者等許多類型的移民都有資格獲得福利，且不會被視作“公共負擔”。

免費法律諮詢:

- 灣區法律援助的法律諮詢熱線：(800) 551-5554
- [Immigrants.sfgov.org](https://www.immigrants.sfgov.org)



# 我的擔保人會受影響嗎？

- 在加州，使用福利不會影響您的擔保人。
- 加州並沒有機制要求擔保人“償還”他們擔保的人士所使用的福利。
- 擔保人的收入可能會被計算在收入資格內。這叫做「收入估計」。



# 記下日期

理解使用福利對移民的影響

2024年10月8日（星期二）

上午 10:00 – 11:30

透過 **Zoom** 舉行

點擊 [此處](#) 預訂位置





SAN FRANCISCO  
HUMAN SERVICES AGENCY

## 健康 + 食物



SFHSA 三藩市民眾服務局, 協調與指導主任, **Phillip Mau**



# 加州醫療補助計劃 Medi-Cal

自2024年1月1日起，加州居民無論年齡、資產或移民身份均符合全額醫療補助計劃的資格。

- 提供的服務：醫療、牙科、視力、長期護理、藥物濫用和心理健康服務的保險
- 一般資格標準：在加州居住, 任何移民身份的低收入人士

申請表處理時間：SFHSA 審查醫療補助計劃申請的時間為 45 天



# 加州醫療補助計劃 Medi-Cal (續上頁)

## 收入限額因人而異

申請者	2024年免費加州醫療補助計劃的收入指引
19-64歲單身的成人	最高 \$1,732/月
65歲以上的成人，視障者或殘疾者	範例：2人家庭的最高收入為 \$2,352/月
19歲以下的兒童	範例：2人家庭的最高收入為 \$4,533/月
懷孕人士	範例：單身懷孕人士的最高收入為 \$2,674/月

如果您的客戶收入超過上述的收入，他們仍然可能符合部分自費的醫療補助或加州醫療補助其他計劃的資格。

**提醒：**請提醒客戶完成年度審查，以確保他們的加州醫療補助計劃資格。



# 加州補充營養援助計劃 CalFresh

- 提供的服務：
  - 每月福利載入在 EBT 卡中，可在雜貨店、農夫市場以及[網上超市](#)使用。
  - 提供[餐廳餐點](#)給無家可歸者、聯邦殘疾人士及60歲以上的成人。
  - [加快 CalFresh](#)：符合資格且面臨緊急情況或擁有少於 \$150 資金的人，可能在申請後的3天內獲得 CalFresh 福利。
  - 免費[就業服務](#)，[尿片](#)以及[其他許多免費和折扣服務](#)。
- 一般資格標準：在加州居住的低收入人士

申請表處理時間：SFHSA 審查 CalFresh 申請的時間為 30 天。  
對於加快服務，客戶應在3天內收到回覆。





# 額外食物援助

- [社區糧食領取站](#)：專注於文化特定食物和無語言障礙的組織。
- [三藩市-馬連食物庫定位器](#)：網上工具適用於尋找每週免費食物、長者月制食物盒、一次性應急食物等！
- [夏季 EBT \(SUN Bucks\)](#)：當學校關閉時，為符合資格有學齡兒童的低收入家庭提供糧食福利。夏季 EBT 卡將郵寄到他們的家中。參看其網頁以了解更多有關下個夏季的訊息。





SAN FRANCISCO  
HUMAN SERVICES AGENCY

## 就業 + 財務



# 加州工作機會與兒童責任計劃 CalWORKs

## 提供的服務:

- 家庭現金援助
- 托兒服務津貼
- CalFresh 和 註冊Medi-Cal

## 全方位支援服務:

- 交通援助
- 免費尿片
- 為初為父母、育有 2歲以下兒童的家庭提供家庭探訪計劃
- 行為健康、濫用藥物和家庭暴力的支援服務

**申請表處理時間：**申請後7個工作日內，客戶會收到電話安排面試。



# 加州工作機會與兒童責任計劃 CalWORKs (續上頁)

如果您的客戶符合 CalWORKs 的資格但擔心公共負擔或影響其擔保人，他們可以申請：

1. 產生收入計劃：就業準備培訓、小商業發展支援和為 CalWORKs 個案中的無證人士提供諮詢。
2. CalWORKs 一次性付款或持續托兒服務：不會觸發公共負擔，SFHSA 不會聯繫申請者的擔保人。

[參看我們 SFHSA.org 的網頁](https://www.sfhsa.org)



# 縣成人援助計劃 (CAAP)

## 提供的服務：

- 每月最多\$714 的現金福利
- 就業服務、諮詢和行為健康服務
- 申請補充保障收入 (SSI & CAPI) 填表支援
- 為無家可歸者提供住所和安排住房
- 與 Medi-Cal 和 CalFresh 的聯繫

## 一般資格標準：

- 18-65 歲單身的成人
- 在三藩市居住（入表申請前連續居住15天）

## 收入和資源限額

- 每月最多\$714（淨額）
- 個人最多 \$2,000 資產；已婚或已登記的同居伴侶最多 \$3,000 資產



# 就業幫助：JobsNOW!

## 供於求職者

- 將三藩市求職者與空缺職位匹配，並在聘用時補貼雇主
- 協助求職者進行培訓、準備和申請工作
- 提供職業諮詢和就業培訓
- 為符合條件的參與者提供免費的流動電子裝置和互聯網服務

## 供於雇主

- 為尋求開業、重開或保留員工的商業提供就業服務和工資補貼
  - 工資補貼：**頭3個月補貼100%，第4至6個月補貼50%**
- 私人和非營牟雇主亦可參與





SAN FRANCISCO  
HUMAN SERVICES AGENCY



## 長者和殘疾成人

**SFHSA** 三藩市民眾服務局, 計劃分析師, **Dana Leavitt**  
耆英及殘障人士服務局  
福利和資源中心



# 耆英及殘障人士服務局 (DAS) 福利與資源中心

- DAS 計劃致力提高所有殘疾成人、長者和退伍軍人在三藩市的福祉、安全和獨立性。
- DAS 福利和資源中心簡化了全市的領取服務包括：
  - 食物援助
  - 安全和保護
  - 家庭保健和護理支援
  - 健康計劃，如 Medi-Cal
  - 退伍軍人福利支援
  - 成人學習和活動
  - 提供長者的LGBTQ+ 計劃
- 用多種語言提供服務給不同社區
- [長者及殘疾人士資源中心](#)





# 居家援助服務 (IHSS)

- IHSS 幫助符合資格的低收入長者和殘疾人士在三藩市安全地留在自己家中，透過為他們匹配看護，協助他們完成日常生活活動。
- IHSS 支付各種服務費用，包括家務和個人護理服務，是一種替代入住長期護老院的選擇。
- 三藩市大約為 28,000 名 IHSS 受助者及其看護提供服務。
- **一般資格標準：**
  - 加州居民
  - 補充保障收入 (SSI) 或某些 Medi-Cal 受益人
  - 居住在家中
  - 健康護理認證 (SOC 873)
  - 需求評估



# 居家援助服務 (IHSS)

IHSS 是一個由Medi-Cal 用戶主導的計劃, 受益人可以:

- 自行聘請看護 – 家人、朋友、鄰居等
- 轉介到 IHSS 公共機構, 以索取看護名冊
- 如果受益人有較為複雜的護理需求, 他們將被轉介到 IHSS 承包的機構  
例如 Homebridge Inc 等, 為其匹配合適的看護



# 公共監管人計劃

- 公共監管人辦公室支援因嚴重精神疾病或嚴重濫用藥物問題而導致重度殘疾的人士，並促進其接受精神治療和服務，使他們能夠康復。
- 精神健康監管是一類法律程序，此程序任命一名監管人來授權精神治療給予因嚴重精神疾病或嚴重濫用藥物而導致重度殘疾的人士。
- 監管是最後的干預手段。然而，這是一個重要的途徑，使我們能夠幫助那些因嚴重精神疾病和/或嚴重濫用藥物然而無法自理基本需求如食物、衣物、住所、醫療或自身安全的人士。
- 欲了解更多訊息，請致電 DAS 福利和資源中心：(415) 355-6700。



# 如何申請 SFHSA 的福利與計劃



**[BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com)** 或 **[SFHSA.org](https://www.sfhsa.org)**



Medi-Cal/CalFresh  
(855) 355-5757

CalWORKs  
(855) 557-5100

CAAP  
(833) 879-1365

DAS Hub  
(415) 355-6700



- 170 Otis Street
- 1235 Mission Street
- 1440 Harrison Street
- 3120 Mission Street
- 2 Gough Street



週一至週五，上午 8 時 至下午 5 時



# BenefitsCal (福利加州)

The screenshot shows the BenefitsCal website interface. At the top left is the BenefitsCal logo. To its right are navigation links: Inicio, Solicitar beneficios, Programas, and Ayuda. On the top right, there is a red 'Iniciar sesión' button and a search bar labeled 'Buscar'. A language selection dropdown menu is open, showing 'Español' as the current selection. The dropdown list includes: Español, English, Español (highlighted), Khmer, 中文, Hmong, 한국어, Lao, Português, русский, Tagalog, Tiếng Việt, हिन्दी, اللغة العربية, فارسی, 日本語, ਪੰਜਾਬੀ, Mien, ไทย, and Українська. A large blue arrow points from the right side of the page towards the dropdown menu.

在首頁拉下  
選單轉換  
語言選項



# CBO（社區組織）可限制使用的 BenefitsCal

CBO（社區組織）可以使用 BenefitsCal 網頁幫助民眾申請和管理他們的 CalFresh、CalWORKs、CAAP（GA/GR）和 Medi-Cal 福利。

透過 **CBO** 可限制使用的 **BenefitsCal**，組織可以：

- 提交申請表格
- 上傳文件
- 製作報告
- 管理 CBO 用戶

即將推出！如果申請者簽署「發放資料授權書」，可供查看個案部份的資料

要求 **CBO** 可限制使用的 **BenefitsCal**



# 社區 合作夥伴 資源

參看我們

[SFHSA.org](https://www.sfhsa.org)的網頁

## Community Partner Resources

SFHSA provides educational and outreach materials to help you better serve your community. Our flyers, fact sheets, guides, videos, toolkits, and presentations are available on this page.

You can also receive our **Quarterly Partners Newsletter** about our services' updates and events.

SUBSCRIBE TO NEWSLETTER

### Educational and outreach materials

SFHSA Program Guideline Updates - June 2024

Benefit Application Information for Immigrants - May 2024

Our resources below include flyers, factsheets, and our web pages, which are translated into all our core languages.

- Immigration status and SFHSA programs: **Webpage** and **Flyers: English | Español | 中文 | Filipino | Tiếng Việt | Русский**
- **Immigration documents required for benefit applications**
- **Immigrant Services Organizations**
- **Public Charge: Frequently Asked Questions**
- Health/Medi-Cal, Food/CalFresh, and cash (CAAP, CalWORKs) assistance benefits: **English | Español | 中文**
- Sponsor information for benefit applications: **English | Español | 中文**
- How to Talk to Clients About Benefits: **English | Español | 中文**

Medi-Cal Renewal - July 2024

BenefitsCal Resources - October 2023

Public Charge Resources - June 2023

JobsNOW! Materials - April 2023



# 三藩市的 移民權利與資源

本地保障措施、資源及  
供給所有移民的計劃





# 關於 OCEIA

民政及移民辦事處 (OCEIA) 是一個推動政策、執行規定、提供服務和資助的辦公室。

OCEIA 的使命是促進包容性的政策，並建立移民援助計劃，從而實現全面的公民、經濟和語言融入。



# OCEIA 的計劃範疇



公民參與



社區安全



資助計劃



包容性移民服務



語言服務

# 三藩市概況



**874,961**

總人口



**50,000**

估計符合入籍條件  
的綠卡持有人



**44,000**

估計無合法身份  
的移民

**每三個**

三藩市居民中有一  
位是移民



**109**

種語言在三  
藩市使用

## 保障措施

- 庇護城市條例
- 語言服務條例
- 人人享有正當法律程序條例
- 移民權益委員會

# 三藩市的移民權利與保障措施

- 庇護城市條例 (1989)
- 移民權益委員會 (1997)
- 語言服務條例 (2001)
- 人人享有正當法律程序條例 (2013)

# 庇護城市概覽

確保所有居民的公共安全、健康和福祉

## 庇護城市

- 禁止市府員工使用市府資金或資源協助移民及海關執法局（ICE）執行聯邦移民法，除非此類協助是聯邦或州法律所要求的。

## 人人享有正當法律程序

- 限制市內警務人員提前通知 ICE 誰即將釋放出獄。
- 也禁止配合 ICE 的拘留請求或「ICE 羈押」。



# 移民公民參與

## 三藩市移民權益委員會 (IRC)

成立於 1997 年，IRC 旨在透過向市參事會及市長辦公室提供影響本地移民社區問題及政策的建議，來提升所有移民的生活質量及公民參與。

## 全民委員會

2020年通過的 C 提案允許任何身份的移民參加市政府的委員會及其他顧問機構。

## 移民家長投票

2016 年通過的 N 提案允許移民學生的父母，不論其移民身份，在教委會選舉中投票。



公民參與

# OCEIA 的語言服務

## 語言服務小組 (LAU)

提供翻譯及口譯團隊，涵蓋重要的公共會議及緊急官方訊息。

## 技術援助及支持

OCEIA 管理語言服務承包商合同，為市政府機構提供技術支援，建議其制定語言服務計劃，並為市府員工提供年度合規培訓。

## 語言服務條例合規與報告

確保所有市政府機構遵守語言服務條例，並提交年度合規報告。OCEIA 每年還會向市府提交一份合規報告總匯。

## 語言服務投訴

OCEIA 接受並調查有關語言服務條例違規的投訴。



# 包容性移民服務

## 入籍/公民服務

三藩市公民入籍之路（成立於 2013 年）

[sfcitizenship.org](http://sfcitizenship.org)



包容性移民服務

## DACA 及其他救濟措施

DACA、TPS、庇護、U 簽證、T 簽證、家庭請願書、身份調整（綠卡）

三藩市居民可瀏覽: [immigrants.sfgov.org](http://immigrants.sfgov.org) 獲取法律援助。

## 驅逐出境辯護

- 三藩市移民法律辯護聯盟
- 快速反應網絡 (415) 200-1548
- 知曉您的權利
- 三藩市移民法律及教育聯盟（SFILEN）



# 移民支援中心

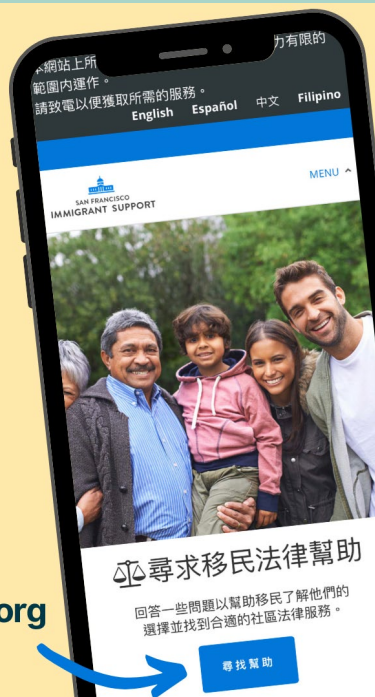
## 在三藩市尋找 移民法律援助

[immigrants.sfgov.org](https://immigrants.sfgov.org)

您是否了解  
可供您選擇  
的移民選  
項？

獲取三藩市可  
信賴的專家所  
提供的免費移  
民篩查服務。

由此開始：  
[immigrants.sfgov.org](https://immigrants.sfgov.org)



# immigrants.sfgov.org/help/daca



## 誰能提供幫助

以下組織幫助DACA接受者申請續期。諮詢服務一般低收費或免費，並且三藩市居民可能無須付申請費。

學校成績單是核實您的DACA申請所提供的住址的證明之一。本屆和往屆的三藩市聯合校區 (SFUSD) 學生可通過電郵方式免費獲取他們的成績單，電郵地址：[transcripts@sfusd.edu](mailto:transcripts@sfusd.edu)

### 打印機構名單

#### 阿拉伯資源與組織中心 (AROC)

所講的語言: [English](#) [Arabic](#) [Farsi](#)

為低收入阿拉伯及穆斯林移民提供移民法律服務

522 Valencia St  
San Francisco, CA 94110

致電 415-861-7444

[www.araborganizing.org](http://www.araborganizing.org)

辦公時間

#### 亞太裔法律外展處 (APILO)

所講的語言: [English](#) [Mandarin](#) [Cantonese](#) [Filipino](#) [Vietnamese](#) [Korean](#) [Japanese](#)  
[Spanish](#)

為低收入亞太裔社區提供移民法律及社會服務

1121 Mission Street

### 僅顯示能以所選語言提供服務的機構

- English
- Spanish
- Cantonese
- Mandarin
- Filipino
- Russian
- Vietnamese

+ 展開更多語言選項

清除所有篩選



從 OCEIA  
資助的組  
織在您的  
社區用您  
的語言獲  
取 DACA  
協助

按語言需  
求篩選



組織將顯示  
在地圖上



# 移民費用援助

## 與 Mission Asset Fund 合作

- OCEIA 與 MAF 合作提供全額獎學金及 **50% 配對資金**（零利率貸款配對），以支付移民費用。
- 適用的移民請願包括：
  - DACA
  - 公民身份
  - 綠卡
  - TPS
  - 家庭請願書
  - U-簽證
- 貸款參與的好處：
  - 建立信用記錄
  - 網上金融教育

獲取零利率貸款，幫助您支付 USCIS 申請費用



# 新移民/庇護申請者資源

## 三藩市移民資源：對應和轉介服務

為社區組織、市府部門及其他移民服務機構提供有用的資源，協助初來甫到的移民和庇護申請者聯繫到可信賴的服務機構：

[sf.gov/departments/immigrant-services-and-resources](https://sf.gov/departments/immigrant-services-and-resources)

## 三藩市移民支援中心 - 庇護

以下列出的機構可以幫助移民確認他們是否符合申請庇護的資格，並盡可能協助他們完成申請。諮詢費用通常低廉或免費，合資格者的申請費用可能會由三藩市政府承擔。

[immigrants.sfgov.org/help/asylum](https://immigrants.sfgov.org/help/asylum)

## LGBT 庇護計劃

一家專門為 LGBT 庇護申請者提供法律支援的三藩市非牟利組織，幫助因性取向、性別認同及/或 HIV 狀況受到迫害的人士。

[lgbtasylumproject.org](https://lgbtasylumproject.org)

# 財政與專業發展

## 三藩市日工計劃及 La Colectiva

一個由工人領導的體力勞動和清潔組織，由非牟利組織組成，確保工人獲得公平工資及培訓機會。

[dscs.org](http://dscs.org)



## 灣區 Radiate 諮詢社

一所由移民組成擁有的專業服務社，致力於服務灣區的移民。

[radiateconsulting.coop/bay-area](http://radiateconsulting.coop/bay-area)



# 財政與專業發展

## DreamSF 實習計劃

DreamSF 實習計劃是一個付薪的領導力及專業發展計劃，開放給任何身份的移民學生，旨在提供專業工作經驗。 [dreamsfellows.org](https://dreamsfellows.org)



## 創業

小商業業主可透過小商業辦公室獲取免費培訓和輔導。

[sf.gov/free-small-business-counseling](https://sf.gov/free-small-business-counseling)

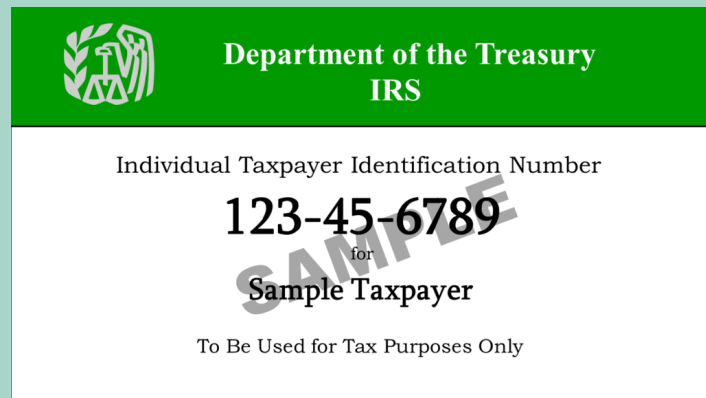


# 獲取 ITIN（個人納稅人識別號碼）

ITIN 是由美國國稅局（IRS）發出的稅務處理號碼，適用於不符合資格獲取社會安全號碼的人士。

擁有 ITIN，您可以向國稅局匯報您的收入，在某些銀行開設帶利息賬戶，並在美國行使商業活動

○



# 獲取 ITIN（個人納稅人識別號碼）

## 如何獲取 ITIN？

*尋求免費協助申請 ITIN 及報稅，您可以聯絡三藩市內的社區組織，這些組織是經認證的服務機構。*

### Mission 財務發展服務社

發電郵至 [fintax@medasf.org](mailto:fintax@medasf.org) 或致電 415-282-3334

### 新僑服務中心

發電郵至 [cnscc@chinesenewcomers.org](mailto:cnscc@chinesenewcomers.org) 或致電 415-421-2111

## 請準備以下資料：

- 身份證明及外國身份的文件（例如護照）
- 年度收入證明（注意：如果您的收入全是現金，您可以自行申報估算的收入）



# 醫療保健

## Healthy SF 健康三藩市

Healthy SF 健康三藩市是一個為無醫療保險的三藩市居民提供可負擔醫療服務的計劃。不論移民身份、就業狀況或病歷，所有三藩市居民皆可參加。

### 資格要求：

- 居住在三藩市
- 收入低於聯邦貧困線的 400%

## Medi-Cal 擴展

加州新法律自 2024 年 1 月起，允許所有符合條件的人士，不論移民身份或年齡，獲得免費或低費用的全方位 Medi-Cal 保險。資格標準是低收入的無證移民。



# 身份證明

三藩市市立身份證是一張為三藩市居民而提供的性別包容身份證和居住證明。

多種用途包括：

- 作為身份和居住證明，所有市政府部門均接受
- 獲取市政府服務和資源
- 列出醫療狀況或過敏訊息
- 列出緊急聯絡人
- 作為開設銀行賬戶的身份證明（BankOn SF）
- 在參與的商店獲得折扣



# 與我們保持聯繫：

## 有其他疑問嗎？

發電郵至 [civic.engagement@sfgov.org](mailto:civic.engagement@sfgov.org)  
或致電 OCEIA: 415-554-0600

## 關注我們的社交媒體：

Instagram: [@sf\\_immigrants](#)

Facebook: [@sfgov.oceia](#)

X/Twitter: [@OCEIA\\_SF](#)

了解更多資訊: [sf.gov/oceia](https://sf.gov/oceia)



SAN FRANCISCO  
HUMAN SERVICES AGENCY

## 聯繫 SFHSA



一般資訊: (415) 557-5000

**SFHSA 服務聯繫資訊:**  
[SFHSA.org/Contact](https://www.sfhhsa.org/Contact)

在社交媒體上關注我們，  
了解最新的服務更新：[@SFHumanServices](https://www.instagram.com/SFHHumanServices)



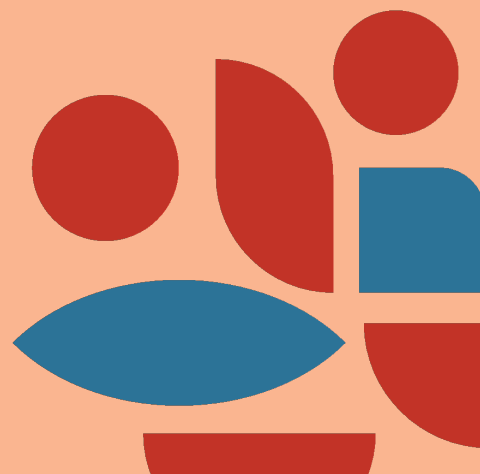
## 有疑問嗎？





SAN FRANCISCO  
HUMAN SERVICES AGENCY

# 附錄



# CalFresh 資格一覽

誰可能符合資格	移民身份	收入/家庭指引*	福利類型
18歲以上單身的成人	公民、學生、永久居民、難民、尋求庇護者	例子：每月最高 \$2,510	EBT 卡
18歲以上單身的成人	無證	不符合資格	
家庭	公民、學生、永久居民、難民、尋求庇護者	例子：一家三口每月最高 \$4,304	EBT卡，金額根據家庭規模而定
家庭	無證	不符合資格 - 但家長可以替在美國出生的子女申請	

\* 除了收入外，福利金額還取決於家庭規模。水電費和子女撫養費等開支可能會被考慮在內。



# CalWORKs資格一覽

誰可能符合資格	移民身份	收入/家庭指引**	福利類型
單身的成人	公民、學生、永久居民、 難民、尋求庇護者	不符合資格	不適用
單身的成人	無證	不符合資格	不適用
有兒童的家庭	公民、學生、永久居民、 難民、尋求庇護者	例子：三人家庭每月最高 \$1,829  例子：最多 \$11,643 資產（或如果家庭中有長者或殘疾人士，則最多\$17,452）	CalWORKs
家長	無證	不符合資格除非患有危疾 - 但可以替在美國出生的子女申請	CalWORKs
懷孕人士在第 2/3 孕期	任何	任何	CalWORKs



# JobsNOW! Eligibility at a Glance

誰可能符合資格	移民身份	指引
單身的成人	公民、學生、永久居民、難民、尋求庇護者	如果已註冊下列計劃均自動符合資格：CalFresh、Medi-Cal、CAAP 或寄養青年
單身的成人	無證	不符合資格
有兒童的家庭	公民、學生、永久居民、難民、尋求庇護者	已註冊：CalFresh、Medi-Cal、CalWORKs、CAAP 或寄養青年
有兒童的家庭	無證	不符合資格 - 但可以參與產生收入計劃





# 移民現金援助計劃 (CAPI)

CAPI 是一個由州資助的計劃，為那些僅因移民身份而無法獲得 SSI/SSP 的長者人和成人殘疾人士提供每月現金福利。

CAPI 的付款金額會根據個人的婚姻狀況、居住安排和其他收入而有所不同。

要符合 **CAPI** 資格，你必須：

- 居住在加州
- 是殘疾人士、盲人或年滿 65 歲
- 申請 SSI/SSP 以證明你符合除移民身份以外的所有 SSI/SSP 要求
- 符合收入和資源限額

[加州政策和程序手冊，第49章](#)

